



منظمة الأغذية  
والزراعة للأمم  
المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food and  
Agriculture  
Organization  
of the  
United Nations

Organisation des  
Nations Unies  
pour  
l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones Unidas  
para la  
Alimentación y la  
Agricultura

## لجنة المالية

الدورة الرابعة والأربعون بعد المائة

روما، 14-15 مايو/أيار 2012

تقرير المدير التنفيذي عن استخدام المساهمات والإعفاءات من التكاليف (المادتان الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4 (ح) من اللائحة العامة)

يرجى توجيه أي أسئلة تقنية تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة إلى:

السيد Pedro Guazo

مدير شعبة المالية والخزانة

برنامج الأغذية العالمي

رقم الهاتف: +3906 6513 2293

### ملخص

◀ وفقا للمادتين الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4 (ح) من اللائحة العامة، تقدم المعلومات إلى المجلس التنفيذي بشأن: 1) استخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع (المادة الثانية عشرة-4 من اللائحة العامة)؛ 2) المساهمات المقدمة في شكل سلع أو خدمات فقط، من حكومات البلدان النامية، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، والجهات المانحة الأخرى غير التقليدية (المادة الثالثة عشرة-4 (و) من اللائحة العامة)؛ 3) إعفاءات تكاليف الدعم غير المباشرة للمساهمات العينية لتغطية تكاليف الدعم المباشرة (المادة الثالثة عشرة-4 (ز) من اللائحة العامة).

### التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

◀ يرجى من لجنة المالية أن تحيط علما بالوثيقة.

### مشروع المشورة

◀ وفقا للمادة الرابعة عشرة من النظام الأساسي لبرنامج الأغذية العالمي، تحيط لجنة المالية في منظمة الأغذية والزراعة علما بالوثيقة "تقرير المدير التنفيذي عن استخدام المساهمات والإعفاءات من التكاليف (المادتان الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4 (ح) من اللائحة العامة)".

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

المجلس التنفيذي

الدورة السنوية

روما، 4-8/6/2012

## مسائل الموارد والمالية والميزانية

البند 6 من جدول الأعمال

تقرير المدير التنفيذي عن استخدام المساهمات  
والإعفاءات من التكاليف  
(المادتان الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4(ح)  
من اللائحة العامة)

للعلم\*

\* وفقا لقرارات المجلس التنفيذي بشأن التسيير والإدارة التي اعتمدت في الدورة السنوية والدورة العادية الثالثة لعام 2000، فإن الموضوعات المقدمة للمجلس للعلم والإحاطة ينبغي عدم مناقشتها إلا إذا طلب أحد أعضاء المجلس ذلك تحديدا قبل بداية الدورة ووافق رئيس المجلس على الطلب على أساس أن المناقشة تتفق مع الاستخدام السليم لوقت المجلس.

طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ. يمكن الاطلاع على وثائق المجلس التنفيذي

في صفحة برنامج الأغذية العالمي على شبكة الإنترنت على العنوان التالي: (<http://executiveboard.wfp.org>)



Distribution: GENERAL  
WFP/EB.A/2012/6-I/1  
20 April 2012  
ORIGINAL: ENGLISH

## مذكرة للمجلس التنفيذي

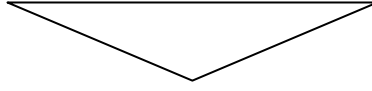
### هذه الوثيقة مقدمة للمجلس التنفيذي للعلم

تدعو الأمانة أعضاء المجلس الذين قد تكون لديهم أسئلة فنية تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة إلى الاتصال بموظفي برنامج الأغذية العالمي المذكورين أدناه، ويفضل أن يتم ذلك قبل ابتداء اجتماع المجلس التنفيذي بفترة كافية.

مدير دائرة التقارير المالية: السيد G. Craig رقم الهاتف: 066513-2094

يمكنكم الاتصال بالسيدة I. Carpitella، كبيرة المساعدين الإداريين لوحدة خدمات المؤتمرات، إن كانت لديكم أسئلة تتعلق بتوفير الوثائق المتعلقة بأعمال المجلس التنفيذي وذلك على الهاتف رقم: (066513-2645).

## مشروع القرار\*



يحيط المجلس علماً بالوثيقة "تقرير المدير التنفيذي عن استخدام المساهمات والإعفاءات من التكاليف (المادتان الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4 (ح) من اللائحة العامة)" (WFP/EB.A/2012/6-I/1).

\* هذا مشروع قرار، وللاطلاع على القرار النهائي الذي اعتمده المجلس، يرجى الرجوع إلى وثيقة القرارات والتوصيات الصادرة في نهاية الدورة.

## المقدمة

1- وفقا للمادتين الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4 (ح) من اللائحة العامة، تقدم المعلومات إلى المجلس التنفيذي بشأن: (1) استخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع (المادة الثانية عشرة-4 من اللائحة العامة)؛ (2) المساهمات المقدمة في شكل سلع أو خدمات فقط، من حكومات البلدان النامية، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، والجهات المانحة الأخرى غير التقليدية (المادة الثالثة عشرة-4 (و) من اللائحة العامة)؛ (3) إعفاءات تكاليف الدعم غير المباشرة للمساهمات العينية لتغطية تكاليف الدعم المباشرة (المادة الثالثة عشرة-4 (ز) من اللائحة العامة).

### استخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع من البلدان النامية (المادة الثانية عشرة-4 من اللائحة العامة)

2- وفقا للمادة الثانية عشرة-4 من اللائحة العامة، يكون المدير التنفيذي مسؤولاً عن تحقيق الاستخدام الأمثل للموارد المتاحة من سلع وأموال نقدية وخدمات ملائمة، ولهذه الغاية يجوز له أن يستخدم الموارد النقدية دون تقييد في شراء السلع من البلدان النامية، قدر الإمكان، على أن يقدم تقريراً بهذه المشتريات إلى المجلس. وتتناول هذه الوثيقة استخدام الموارد النقدية غير المقيدة في فئة البرامج الإنمائية.

3- وفي عام 2011، بلغ حجم الموارد النقدية غير المقيدة المتاحة 36.4 مليون دولار أمريكي (مقابل 39.9 مليون دولار أمريكي في عام 2010)، استخدم منها 29.2 مليون دولار أمريكي (34.7 مليون دولار أمريكي في عام 2010) أو 80 في المائة (87 في المائة في عام 2010) لشراء سلع من البلدان النامية. واستخدم في المشتريات من البلدان المتقدمة 7.2 مليون دولار أمريكي (5.2 مليون دولار أمريكي في 2010) أو 20 في المائة (13 في المائة في عام 2010). وترد تفاصيل ذلك في الجدول رقم 1.

4- ويتضمن تقرير الأداء السنوي (WFP/EB.A/2012/4) المزيد من المعلومات عن مشتريات السلع من البلدان النامية باستخدام جميع الموارد النقدية وفي إطار جميع فئات البرامج.

الجدول 1: استخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع وفقا للمادة الثانية عشرة-4 من اللائحة العامة في عام 2011 فئة البرامج الإنمائية (بالدولار الأمريكي)		
البلدان المتقدمة	البلدان النامية	جهة الشراء
-	2 177 126	الأرجنتين
1 153 036	-	أستراليا
-	1 221 913	بنغلاديش
412 475	-	باجيكا
-	27 955	بوتان
-	828 867	دولة بوليفيا المتعددة القوميات
-	49 900	البرازيل
-	479 771	بوركينافاسو
-	1 438 999	كمبوديا
-	142 286	الكاميرون
769 089	-	كندا
-	69 120	الصين
-	318 524	مصر
-	133 022	إثيوبيا
32 594	-	فرنسا
333 465	-	ألمانيا
-	4 208 765	الهند
-	3 341 513	إندونيسيا
1 029 251	-	إيطاليا
418 437	-	اليابان
-	257 705	كينيا
-	28 304	جمهورية لاو الشعبية الديمقراطية
-	359 132	ليسوتو
-	284 625	ليتوانيا
-	360 364	مدغشقر
-	1 839 062	ملاوي
-	120 413	ماليزيا
-	697 351	مالي
-	636 094	موزامبيق
-	2 555 533	نيبال
-	581 073	باكستان
3 031 835	-	الاتحاد الروسي

الجدول 1: استخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع وفقا للمادة الثانية عشرة-4 من اللائحة العامة في عام 2011 فئة البرامج الإنمائية (بالدولار الأمريكي)		
البلدان المتقدمة	البلدان النامية	جهة الشراء
-	480 403	رواندا
-	45 102	السنغال
-	2 723 203	جنوب أفريقيا
-	35 649	سري لانكا
-	11 671	طاجيكستان
-	1 009 243	تايلاند
-	434 132	تركيا
-	1 050 026	أوغندا
-	51 969	أوكرانيا
-	385 995	جمهورية تنزانيا المتحدة
-	219 383	فييت نام
-	630 426	زامبيا
<b>7 180 182</b>	<b>29 234 617</b>	<b>مجموع 2011</b>
	<b>36 414 798</b>	<b>المجموع الكلي 2011</b>
<b>20</b>	<b>80</b>	<b>النسبة المئوية 2011</b>
<b>5 213 327</b>	<b>34 695 592</b>	<b>مجموع 2010</b>
	<b>39 908 919</b>	<b>المجموع الكلي 2010</b>
<b>13</b>	<b>87</b>	<b>النسبة المئوية 2010</b>

### مساهمات أو خدمات من حكومات البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية والجهات المانحة غير التقليدية الأخرى (المادة الثالثة عشرة - 4 (و) من اللائحة العامة)

5- قام الكثير من حكومات البلدان النامية، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، والجهات المانحة غير التقليدية الأخرى بمواصلة دعمها لعمليات البرنامج من خلال مساهمات عينية أو خدمات بموجب المادة الثالثة عشرة-4 (و) من اللائحة العامة. وفي عام 2011، بلغت قيمة هذه المساهمات 114.8 مليون دولار أمريكي في إطار ترتيبات التوأمة (مقابل 40.2 مليون دولار أمريكي في عام 2010). وقابل المساهمات العينية السلعية والخدمات مساهمات نقدية بما قيمته 112.5 مليون دولار أمريكي من جهات مانحة أخرى (21.3 مليون دولار أمريكي في عام 2010) و6.3 مليون دولار أمريكي من صندوق مقابلة مساهمات الجهات المانحة الناشئة (11.7 مليون دولار أمريكي في عام 2010). وفي عام 2011 بلغت قيمة الإعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة لتلك المساهمات 306 074 دولارا أمريكيا، ولم تمنح أي إعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة في عام 2010.



**الجدول 2: المساهمات المقدمة بموجب المادة الثالثة عشرة-4 (و) من اللائحة العامة في عام 2011  
(بالدولار الأمريكي)**

تكاليف الدعم غير المباشرة المعفاة	تكاليف الدعم غير المباشرة والتكاليف الأخرى الممولة من:		قيمة السلع/الخدمات	الجهة المانحة
	صندوق مقابلة مساهمات الجهات المانحة الناشئة*	جهات مانحة أخرى		
-	1 000 000	950 286	1 789 984	بنغلاديش
-	-	86 785 783	69 130 218	البرازيل
-	790 254	-	960 870	كمبوديا
-	65 135	-	40 000	كونغو
-	286 745	1 078 114	2 112 386	كوبا
-	-	4 095 200	8 900 000	إثيوبيا
-	-	7 394 933	11 239 137	الهند
-	-	821 154	3 406 862	كينيا
-	106 187	200 000	433 418	المغرب
-	-	1 521 687	579 669	ناميبيا
-	-	1 313 352	2 333 240	باكستان
-	1 000 007	1 000 000	3 547 705	الفلبين
-	5 040	23 394	72 000	سان تومي وبرينسيبي
-	1 000 000	1 151 627	2 708 566	سري لانكا
-	-	920 985	712 000	السودان
87 500	-	1 165 926	1 250 000	
218 574	-	1 334 492	1 788 000	
-	-	324 584	330 600	جنوب السودان
-	-	5 937	4 615	جمهورية تنزانيا المتحدة
-	2 046 919	2 435 083	3 419 763	زامبيا
<b>306 074</b>	<b>6 300 287</b>	<b>112 522 537</b>	<b>114 759 033</b>	<b>مجموع 2011</b>
-	<b>11 754 380</b>	<b>21 329 311</b>	<b>40 165 333</b>	<b>مجموع 2010</b>

\* قام صندوق مقابلة مساهمات الجهات المانحة الناشئة بتمويل التكاليف المرتبطة بتلك المساهمات.

**إعفاء خدمات الموظفين العينية المقدمة من الجهات الشريكة الاحتياطية من تكاليف الدعم غير المباشرة  
(المادة الثالثة عشرة-4 (ز) من اللائحة العامة)**

6- اتسعت عمليات البرنامج من خلال خدمات الموظفين العينية التي ساهمت بها الجهات الشريكة الاحتياطية. وفي 2011، بلغ مجموع المساهمات العينية بالموظفين 20.9 مليون دولار أمريكي مقابل 18.8 مليون دولار أمريكي في عام 2010. وبلغ مجموع قيمة الإعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة 1.4 مليون دولار أمريكي في عام 2011 مقابل

1.3 مليون دولار أمريكي في عام 2010. ويبين الجدول 3 تفاصيل ذلك بحسب الجهة المانحة والبلد المتلقي والقيمة والإعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة.

الجدول 3: الإعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة المتعلقة بالمساهمات العينية لتغطية تكاليف الدعم المباشرة بموجب المادة الثالثة عشرة-4 (ز) من اللائحة العامة في عام 2011 (بالدولار الأمريكي)				
الجهة المانحة	البلد المتلقي/الإقليم	القيمة	تكاليف الدعم غير المباشرة المعفاة	
مجلس اللاجئين الدانمركي	باكستان	118 779	8 315	
	سيراليون	105 696	7 399	
	السودان	65 160	4 561	
برنامج "المعونة الأيرلندية"	إثيوبيا	273 468	19 143	
	ليبيريا	113 171	7 922	
	نيجال	127 430	8 920	
	الصومال	113 237	7 927	
	السودان	85 680	5 998	
	أوغندا	194 170	13 592	
	المكتب الإقليمي لآسيا	162 059	11 344	
	كوت ديفوار	149 214	10 445	
مجلس اللاجئين الدانمركي	جمهورية الكونغو الديمقراطية	151 416	10 599	
	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	80 640	5 645	
	الجنوب الأفريقي	160 383	11 227	
	ليبيريا	193 754	13 563	
	باكستان	84 499	5 915	
	الصومال	224 866	15 741	
	السودان	261 240	18 287	
	الجمهورية العربية السورية	125 611	8 793	
	أوغندا	116 698	8 169	
	المقر الرئيسي	637 134	44 599	
	اليمن	217 094	15 197	
	جمهورية تنزانيا المتحدة	70 782	4 955	
	جهة مانحة خاصة – الاتحاد الروسي	المكتب الإقليمي لآسيا	91 965	6 438
		جمهورية الكونغو الديمقراطية	228 012	15 961
إثيوبيا		153 726	10 761	
ليبيريا		68 112	4 768	
باكستان		112 518	7 876	
سري لانكا		79 702	5 579	
جهة مانحة خاصة – Red R أستراليا	المكتب الإقليمي لآسيا	91 965	6 438	
	جمهورية الكونغو الديمقراطية	228 012	15 961	
	إثيوبيا	153 726	10 761	
	ليبيريا	68 112	4 768	
	باكستان	112 518	7 876	
	سري لانكا	79 702	5 579	

**الجدول 3: الإعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة المتعلقة بالمساهمات العينية لتغطية تكاليف  
الدعم المباشرة بموجب المادة الثالثة عشرة-4 (ز) من اللائحة العامة في عام 2011  
(بالدولار الأمريكي)**

تكاليف الدعم غير المباشرة المعفاة	القيمة	البلد المتلقي/الإقليم	الجهة المانحة	
25 588	365 541	السودان	وكالة الطوارئ المدنية السودانية	
12 098	172 827	المقر الرئيسي		
8 604	122 910	بوليفيا المتعددة القوميات		
3 929	56 133	جمهورية أفريقيا الوسطى		
5 344	76 343	تشاد		
4 555	65 065	كوت ديفوار		
198 362	2 833 739	جمهورية الكونغو الديمقراطية		
18 200	259 994	شرق ووسط أفريقيا		
56 904	812 911	إثيوبيا		
165 206	2 360 090	هايتي		
16 468	235 263	ليبيريا		
223 787	3 196 962	باكستان		
118 109	1 687 268	السودان		
35 854	512 196	أوغندا		
79 707	1 138 676	غرب أفريقيا		
34 070	486 711	المقر الرئيسي		
10 934	156 200	زمبابوي		
9 150	130 717	بوليفيا المتعددة القوميات		الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون
10 189	145 560	تشاد		
10 138	144 828	كوت ديفوار		
5 777	82 523	شرق ووسط أفريقيا		
10 176	145 377	ليبيريا		
8 251	117 869	موزامبيق		
6 212	88 739	باكستان		
16 679	238 269	السودان		
9 113	130 188	أوغندا		
19 808	282 974	غرب أفريقيا		
4 864	69 487	المقر الرئيسي		
7 069	100 985	زامبيا		
5 034	71 914	زمبابوي		
<b>1 459 813</b>	<b>20 854 476</b>		<b>مجموع 2011</b>	
<b>1 320 484</b>	<b>18 864 058</b>		<b>مجموع 2010</b>	